

# Протокол

## №

гр. София, 22.04.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в**  
публично заседание на 22.04.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Евгени Стоянов**

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на  
прокурора Мария Николова, като разгледа дело номер **1968** по описа за **2025**  
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното  
повикване в 11:00 часа се явиха:

Жалбоподателят - А. А. Ф.: редовно призован по реда на чл.18а АПК и чрез назначения му  
процесуален представител, явява се лично и се представлява от адвокат Г. С., с пълномощно  
представено в днешното съдебно заседание за преупълномощаване от служебно назначения  
процесуален представител адвокат В. С. от САК.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ при  
МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно  
представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Мария  
Николова.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.  
СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със  
страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от  
НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и  
безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от

услугите на този преводач при провеждане на делото. Имам договор за наем и живея на адреса, който е посочен в жалбата – [населено място], [улица], ет. 1, гараж № 2. Представям на съда за констатация договора за наем.

След извършената констатация СЪДЪТ ВЪРНА на жалбоподателя представения договор за наем.

С оглед заявеното от жалбоподателя,  
СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя А. А. Ф. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор Н.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

#### ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат С.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям справка относно положението в С. и два броя решения на Върховен административен съд за сведение с препис за насрещната страна и Софийска градска прокуратура. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Прокурор Н.: Да се приемат доказателствата. Нямам доказателствени искания.

Адвокат С.: Да се приеме представената справка и да се приложат решенията на Върховен административен съд.

СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА представената в днешното съдебно заседание от страна на ответника справка вх. № МД-02-200/08.04.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно

актуалната общественно-политическа и икономическа обстановка в С. към 08.04.2025 г.

ПРИЛАГА за сведение представените от страна на ответника два броя решения на Върховен административен съд, а именно: Решение № 13735 от 17.12.2024 г. по административно дело № 10324/2024 г. и Решение № 2110 от 04.03.2025 г. по административно дело № 11636/2024 г.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор Н.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

#### ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Получих отказ. Искам да остана тук. Харесва ми в България.

Адвокат С.: Моля да уважите жалбата. Считам, че административното производство е проведено при допуснати съществени нарушения на административно производствените правила. Считам, че решението е немотивирано. Сочените мотиви в решението представляват само анализна част. Не е изследвано реалното положение в С. и района, в който е живял доверителя ми. Представям писмена защита с препис за насрещната страна.

Юрисконсулт К.: Моля да отхвърлите жалбата и да не я уважавате. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет като правилно и законосъобразно издадено. Обсъдена изцяло е бежанската история на чуждия гражданин, спазена е процедурата. Административният орган е спазил административнопроизводствените правила при издаване на своя административен акт, както и материалния закон. Чуждият гражданин не отговаря на условията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Лично той в личното си качество, не е бил заплашван, не е арестуван, не е осъждан, спрямо него не е упражнено насилие, не е имал проблеми поради етническата си принадлежност, не е преследван по политически причини, поради сблъсък с въоръжени групировки. Това е индивидуален административен акт, който засяга само него, а не всички араби в С.. Поради тези основания, както и новата справка от дирекция „Международна дейност“, която е изготвена съгласно указания и методологията на Агенцията на Европейския съюз за убежището и миграцията, като при изготвянето ѝ се ползват винаги повече от два източника, справката е обобщена, безпристрастна, не дава мнение и оценка. Вярно е, че в С. има хуманитарна криза, но има и хуманитарна помощ. Действително има спорадични терористични актове и въоръжени групировки, които създават проблеми и напрежение, но това не е на цялата територия на С.. Следва да се отбележи и големия брой бежанци, които се завръщат в С., които всеки ден стават все повече и повече. Предвид изложените съображения и поради това, че жалбоподателят не отговаря на изискванията на ЗУБ моля да отхвърлите жалбата и да потвърдите обжалваното решение на председателя на ДАБ.

Прокурор Н.: Считам, че са налице предпоставките жалбата на чуждия гражданин да бъде отхвърлена и да бъде потвърден акта на председателя на ДАБ при МС като правилен и

законосъобразен, постановен в съответствие с изискванията на закона.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 лв. (сто и двадесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:12 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: